

# SZÁSZVÁROS ÉS VIDÉKE

TÁRSADALMI, SZÉPIRODALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI HETILAP.

Előfizetési árak:  
 Egész évre — — — 8 kor. | Negyed évre — — — 2 kor.  
 Fél évre — — — 4 " | Egyes szám ára — — 16 fill.  
 Nyilttér soronként 30 fillér.

Laptulajdonos és felelős szerkesztő: Ifj. Szántó Károly.  
 Kiadóhivatal: Szászvárosi Könyvnyomda R.-t.  
 Megjelenik minden vasárnap.

A lap szellemi részét illető közlemények a szerkesztőséghez, a pénzküldemények és hirdetések a kiadóhivatalhoz küldendők. Kéziratok nem adnak vissza. Hirdetések árszabály szerint, többszöri hirdetésnél árkedvezmény.

## A carszkojeszoló szöveg.

Irtá: Kosztolánszky István.

A diplomáciai formák és titkos szerződések bilincsetől felszabadult bolsevik forradalom a csaknem négy év óta gyötrődő világ szenvedő millióihoz fordult a béke elhatározó szavával:

„Katonák, proletárok, munkások és parasztok, akarjátok-e velünk együtt azonnal megtenni a döntő lépést, amely a népek békéjéhez vezet?...”

„A népek békéje legyen a mi békénk, egy becsületes megegyezés, amely biztosítsa valamennyi népnek a gazdasági és kulturális fejlődési szabadságát!...”

A minden földi szennytől megtisztult, lehiggadt léleknek, a férfias akaraterőnek, bátorságnak, energiának, a szenvedések iskolájában nyert tapasztalatok egész complexumát foglalja magában az a történelmi dokumentum, amely a levegő elektromos hullámain keresztül november huszonkilencedikén rádióállomásainkon át hadvezetőségünkhöz és diplomáciánkhoz érkezett.

A százötven milliós orosz nép lelki letének eresztékeiben minő recsegéropogás mehetett végbe, hogy feljajdulása W. Uljonow-Leninnek a meglátás, megértés és megérzés szövegén keresztül átütődött, leszűrődött lelkében tömörülve, dinamikus erővel dobhassa, kiálthassa világgá:

Elég volt az oktan vérontásból!... Hadd jöjjön a béke!

S ez a férfiasan erőteljes kiáltás nem maradt viszhang nélkül. Czernin gróf az orosz szikratáviratra még ugyanaznap éjszaka válaszolt; ugyazintén megsürgönyözték dr. Seidler miniszterelnöknek az osztrák képviselőház november 30-iki ülésén a béke ügyében tett nyilatkozatát is. És tudjuk, hogy szövetségeseink is készek a béke érdekében minden lehetőt megtenni.

Ez a minden időkre, az egész világnak szóló, robbantó erővel bíró üzenet megváltóként járja be a földet, hogy szelidségével, de egyuttal emberfeletti hatalmával feltörje a békének szánt tömlőc rozsdás bilincsenek ördögi fantáziával összekovácsolt zárját, hogy a nyomornak, a szenvedésnek, a gyásznak millióit felszabadítván, emberi alakot ölthetve magukra, szabadon adhassanak örömeiknek kifejezést, hogy végre embereknek érezhetik magukat.

A béke a kuforrása minden, minden földi boldogságnak; s lám, az ántánt még mindig bőségesen ontja aranyait avégből, hogy diadalmas utjának már kezdetén megakadályozzák, nehogy nyugalmat és áldást sugárzó, mosolygó arcát meglássuk.

Hiu remények, hiu vágyak!

Az a nép, mely a cári kormány által szövetségeseivel kötött titkos szerződések tartalmát végre megismerte, tisztán látja, hogy csakis Anglia kapzsisága érdekében kell tovább harcolnia, míg maga a poklok szenvedéseit nyögve, nyomorultan kell, hogy elpusztuljon.

Nem, nem! A béke útját megakadályozni nem lehet. Ha a nap felkelt, sugarai elől nyomtalanul tűnik el az árny, homály, a sötétség. Jöhet borulat, jöhet felhő: látszik merről jön és milyen vést rejteget magában.

A carszkojeszoló szöveg isten szava; azt jelenti: legyen világosság!

És én hiszem, hogy mire e sorok napvilágot látnak, az orosz különbéke akkor már meg lesz kötve.

Adja Isten!

## Városi ügyek.

### A képviselőtestület közgyűlése.

E hónap 6-ikán kevés érdeklődés mellett nyílt meg a város rendes közgyűlése. Legfontosabb tárgya, a jövő évi költségvetés a következő napra maradt. Ezenkívül nevezetesebb határozatai a közgyűlésnek a következők:

Tudomásul vették Andrae József polgármester beszámolóját a város közéletmezése érdekében tett utazásairól az ezekkel elért vagy kilátásba helyezett sikereiről. Ezzel kapcsolatosan rendezték a háboru tartamára a felszámítható uti- és napidíjak ügyét. Elhatározták, hogy a város 258000 K-ás újabb hadikölcsönt jegyez. Ezzel az eddig jegyzett összes hadikölcsön 500.000 K-ára emelkedik.

Tudomásul vették, hogy a törvényhatósági bizottság jóváhagyta a város alkalmazottjainak új nyugdíjszabályzatát. A háborus viszonyok miatt elszegényedett vagy árván maradt családok gyermekeinek lábbelivel leendő ellátása végett 3500 K felvételét határozták el a költségvetésbe. Elrendelték, hogy a múlt évben a városon átvonult menekültek élelmezésére hitelbe vásárolt cikkek árát a város előlegképpen fizesse ki s tegyen előterjesztést az állampénztárból leendő megtérítés iránt. Ezen összeg 2600 K körül van. Adományokat szavaztak meg leginkább a háboruval kapcsolatos rendeltetésekkel és háborus segílyt a város gazdasági üzemeiben levő alkalmazottaknak,

kikről mint ismeres, az állam nem gondoskodik. Esti hat óra lett, mikor ezekkel végeztek, a költségvetés tárgyalása tehát másnapra maradt.

## NAPI HIREK.

### Soha.

Oh már sosem látlak többé,  
 Hulló csillag életem egén,  
 Már csak visszasírni tudlak én,  
 Te üdvöm, te jóm, te szép tündérregém!  
 Mint éji erdő, álmában, halkan zsongja  
 A fülemile esti bús dalát,  
 Emléked úgy száll szívemre borongva  
 S ájult sirámként fájva sajdul át.

Oh már sosem látlak többé  
 Tavasz fák zöld árnyába veszve,  
 Hol a primulák bársony-sziromteste  
 Titkos vágytól bujtva utánad hajladoz,  
 A napsugár cirogat lágyan, enyhén,  
 Virágnak néz a lepke és felejtven  
 Vadrózsa mézét, feléd ringadoz,  
 Könnyű ruhád bodrozza gyöngye szellő,  
 S mint epedő szerelmes, úgy sóhajt az erdő...

Oh már sosem látlak többé!  
 Tündérmese voltál: szép, elérhetetlen,  
 Szivárvány voltál: fekete fellegekben,  
 Boldog álom voltál: szertefoszlott reggel,  
 Virágos sziget voltál: elmosott a tenger...

Jaj, sohasem látlak többé!...

Fehérváry Dezső,  
 82-es főhadnagy.

— **Polgárok!** A béke galambjai immár utrakeltek, harctéri győzelmeink mindinkább érlelik a várvavárt békét, melynek megvalósulásához mindnyájunknak hozzá kell járulni. Jegyezzünk minél többen és minél többet a VII-ik hadikölcsönből! Jegyzési helyek helyben: az összes pénzügyintézetek, a kir. adóhivatal és kir. postahivatal.

— **A főispáni hivatal átadása.** Kedden, mult hó 27-én adta át Bánffy Kazimir báró főispán hivatalát az új főispánnak, Pogány Bélának. Az átadással egyidejűleg Bánffy báró még október hó folyamán írásban beadott kérelmére fölmentette Szentiványi Lajos másodfőjegyzőt a főispáni titkári teendőktől s ez alkalommal rendkívül megleghangu elismerését fejezte ki 4 év és 9 hónapon keresztül kifejtett fáradhatatlan, buzgó és értékes munkásságáért. Pogány Béla főispán addig is, míg erre nézve a belügyminiszter intézkedése megtörténik, Barcsay Adorján arvaszéki ülnököt bizta meg a titkári tiszttel. Bánffy főispán még aznap este visszautazott Nagyenyedre.

— **Házasság.** Fehérvázi és ohábai ifj. Bágya Zsigmond hátszegi szolgabíró a napokban vezette oltárhoz Hátszegen puji Puy Lászlónak, a Hunyadmegyei Első Takarékpénztár vezérigazgatójának leányát, Irmuskát.

— **A pénzügyigazgatóság köréből.** A király Lánczy Gyula pénzügyi tanácsos, beregszászi pénzügyigazgató helyettesét a VI. fiz. osztályban királyi tanácsosi címmel és jelleggel, beregszászi pénzügyigazgatóvá nevezte ki. Az újonnan kinevezett igazgató 1901—1907. években mint segédtitkár, majd titkárként a dévai pénzügyigazgatóságnál teljesített szolgálatot, szakavatottságával, munkateljesítményével már itt is feltűnt. Lánczy Gyula ma az ország legfiatalabb pénzügyigazgatója, mindössze 43 éves és így rendkívüli karriert futott meg. — A pénzügyminiszter Szatmáry György dévai dohányraktári ellenőrt, a székeludvarhelyi pü. számvevőséghez számtiszté nevezte ki.

— **Ki lesz az alispán?** Pogány Béla alispánnak főispánná történt kinevezésével megüresedett alispáni állás betöltése — valószínűleg — még e hó végén sorra fog kerülni s így nem csoda, hogy megyeszerte már megindultak a korteskedések. A jelöltek a következők: Csulay Lajos volt h. alispán, vármegyei főjegyző, Boér Gábor, Lázár Farkas főszolgabírók, Muzsnay Béla hátszegi polgármester és Missinszky Vilmos megyei tb. főjegyző. Hogy kinek van nagyobb pártja, még nem tudjuk, de annyi bizonyos, hogy az alispán választásnál a volt kormány és a jelenlegi kormány hívei heves csatát fognak vívni.

— **Halálozás.** Dr. Balogh János szászvárosi kir. járásbíró, aki jelenleg mint népfelkelőhadnagy szolgálja a hazát, súlyos csapás érte: 3 éves Ödön nevű fiacskája f. hó 3-án skárlatban pár napi szenvedés után meghalt. A szülők mély fájdalomában az egész város osztozik. A kis halott temetése f. hó 4-ikén ment végbe nagy részvét mellett.

— **Előléptetés.** A király Jasinsky Lajos 46. gy.-ezredbeli tart. hadnagyot főhadnaggyá léptette elő.

— **Miniszteri elismerés gazdasági tudósítóknak.** A földmivelésügyi miniszter a dévai gazdasági felügyelőség előterjesztésére a gazdasági tudósítói hirszolgálat terén kifejtett működésüket méltányolva Györfy Gyula alsófarkadini birtokos és Gesztesi Jenő bucsedi körjegyző gazdasági tudósítóknak elismerése jelül egy-egy szép műtárgyat adományozott.

— **Elismerés.** A honvédelmi miniszter Blascok Károly 29. honv. gyalogezredbeli századost, a Déván felállított kolozsvári honvédkerületi géppuskás-tanfolyam parancsnokát, a kézigéppuskás szakaszok gyors felállításával szerzett érdemeiért okiratilag megdicsérte.

— **Halálozás.** Pásztóhy Dénes lozszádi ref. lelkészt súlyos csapás érte: 7 éves Anna nevű leánykája f. hó 5-én meghalt. Temetése f. hó 7-ikén ment végbe nagy részvét mellett.

— **A karácsonyi szünidő a helybeli ref. Kún-kollégiumban** f. hó 15-én kezdődik és tart jövő hó 6-ikáig.

— **Előléptetés.** A vallás- és közoktatásügyi miniszter Dienes Károly dévai áll. el. népiskolai tanítóképző-intézeti tanárt a VII. fiz. osztályba, Kovács Ernő ugyanottani tanárt a VIII. fiz. osztályba, dr. Tavasziné Borbáth Lujza kolozsvári tanítónőképzőbeli segéd-tanárnőt — Borbáth Vilmos hunyadvármegyei árvaszéki elnök leányát — a IX. fiz. osztályba léptette elő.

— **Uj bányafőfelügyelő.** A pénzügyminiszter Kosztela János petrozsényi szénbányászati felügyelőt főfelügyelővé nevezte ki.

— **Főorvosi kinevezés.** Öfelsége Hosszu Jenő dr. tart. cs. és kir. segédorvost főorvossá nevezte ki.

— **Tompa-ünnepély.** A ref. Kún-kollégium tanárkara és ifjusága Tompa Mihálynak, a hazafias allegóriák és virágregék hallhatatlan költsójének emlékére, születése százéves fordulója alkalmából, ünnepséget rendez. Az ünnep, melyre a közönséget ezuton hívja meg a rendezőség, december hó 14-én pénteken délután 5 órakor lesz a ref. Kún-kollégium dísztermében. Műsora a következő:

1. Erkel: Hymnus. Előadja Alföldy Béla koll. ének- és zenetanár vezetésével az ifj. ének- és zenekar.

2. Lévy József: Tompa emléke. Szavalja Vig Gábor VIII. o. t.

3. Emlékbeszéd Tomparól. Tartja dr. Bartha Károly tanár.

4. Brahms: Magyar táncok. 5-ik sorozat. Előadja az ifj. zenekar.

5. Tompa: Őszi tájnak... Szavalja Pásztohy Pál VIII. o. t.

6. Népdalok. Tompa Mihály szövegére. Előadja az ifj. énekkar.

7. Tompa: Három a daru... Szavalja Veiszberger Sándor VIII. o. t.

8. Egressy: Szózat. Előadja az ifj. ének- és zenekar.

— **A VII-ik hadikölcsön jegyzésének eddigi eredménye Szászvároson** szép reményekre jogosít fel, amennyiben mai napig összesen 778850 K-t tesz ki a jegyzett összeg. Az egyes jegyzési helyeken a jegyzések összege a következő: A Szászvárosi Takarékpénztár Rt.-nál 128450 K, a Vorschussverein Rt.-nál 512000 K, az Ardeleana Rt.-nál 127650 K, a m. kir. adóhivatalnál 5750 K, a m. kir. postahivatalnál 5000 K. A jegyzések javában folynak s a legszebb sikerrel kecsegtetnek.

— **Áthelyezés.** Az igazságügyminiszter Orbán József dévai törvényszéki joggyakornokot a csákgorbói járásbíróshoz jegyzővé nevezte ki.

— **Az állami kiadások összegét** a kormány 3,442,678,661 K-val irányozta elő, amelyből 3,018,951,452 K a rendes, 189,246,685 K a rendkívüli kiadásokra, 236,480,524 K pedig a beruházásokra esik. Ezzel szemben az állami bevételek összege 3,468,908,811 K, úgy hogy feleslegként 26,225,180 K egyenleg mutatkozik.

— **Eljegyzés.** Márer Sándor cs. és kir. 66-ik gy.-ezredbeli tart. hadnagy Szászvároson f. hó 2-án tartotta eljegyzését Hajnal Jolánka urleánnyal. Gratulálunk!

— **Hadifoglyok munkaadóinak figyelmébe!** A csendőrség jogosítva van a hadifoglyok elleni makacskodás, ellenszegülés, durva vagy fegyelmetlen magaviselet esetében fegyelmileg eljárni s büntetést kiszabni. Panaszok esetén oda kell tehát fordulniok.

— **Áthelyezés.** Az aradi máv. üzletvezetőség Szabó Albert szászvárosi máv. hivatalnokot Vajdahunyadra helyezte át. A szimpatikus fiatal hivatalnok távozását őszintén sajnáljuk.

— **Karácsonyi vásárral egybekötött kiállítás.** A m. kir. kolozsvári honvédkerületi parancsnokság a hozzátartozó 21. (Kolozsvár), 22. (M.-Vásárhely), 23. (Nagyszében), 24. (Brassó) és 32. (Dés) honvédgyalogezredek pótzászlóaljainak rokkant, valamint a rokkantak lábadozó-osztágának (Kolozsvár) legénysége által készített háztartási eszközökből, ipari cikkekből, műtárgyakból, gyermekjátékokból december 2-tól 9-ikéig Kolozsvárott, a vármegyei ház dísztermében, karácsonyi vásárral egybekötött kiállítást rendez. Ezen a kiállításon az „Erdélyrészi Háziipari Szövetség” is résztvesz. A kiállítás fővédnökei József főherceg és Augustza főhercegnő. A védnökök Kolozsvár város egyházi és világi előkelő-

sége, valamint az erdélyrészi megyei főispánok lesznek. Felkérésük most van folyamatban. A rendezés élén hadi Wesselényi Miklósné az Erdélyrészi Háziipari Szövetség elnöke, Eberswaldi Siegler Konrad altábornagy kerületi parancsnok áll. A kiállítást Öfelsége József főherceg Augustza főhercegnő jelenlétében december 2-án nyitotta meg. A kiállítás tisztajövedelméből 5% a Magyar Hirlapírók Nyugdíjintézetének adatik át a háboruban résztvevő és rokkant újságírók alapja javára, míg a többi fenti ezredek hadialapjainak gyarapítására szolgál.

— **Az árdragítók figyelmébe!** Amióta Baksa Endre rendőrkapitány átvette hivatalát, az árdragítókra szomorú napok állottak be. Ugyanis a derék rendőrkapitány a törvény teljes szigorával vette üldözőbe az árdragítók s akiket tetten ér, azokat nemcsak megbünteti, hanem portékájukat elkobozza s maximális áron a fogyasztók közt kiosztja. A befolyt pénzt pedig a hadirokkantak javára küldi el. Az ilyen radikális módszerrel mégis csak sikerülni fog az árdragító hiéna hadat a szemérmetlen és indokolatlan árdragítástól visszatartani.

— **A „Szászvárosi Könyvnyomda Rt.” papírüzletében** a legalkalmasabb és a legmegfelelőbb karácsonyi és ujévi ajándékokat lehet olcsón vásárolni. Képeskönyvek, ifjusági szépirodalmi művek, naptárak, a modern regényirodalom legújabb művei, levélpapírok, képeslevelezőlapok, milliók könyve, olcsó regény (minden héten új szám), szakkönyvek, stb. stb. nagy választékban kaphatók. Írópapírok, nyomtatványok, írószerek, térképek, háborús aktualitások, zeneművek, névjegyek, stb. stb. a legolcsóbb árban kaphatók!

— **Adakozzunk a „Vörös-Kereszt” egylet részére.**

— **A rokkant katonákat gondozó szervezetről** 1915. évi szeptember hó 4-én 3301 sz. a. kibocsátott miniszterelnöki rendelet 3. §-a értelmében az Országos Hadigondozó Hivatal hatáskörébe tartozik a rokkant katonák munkájának közvetítése is. A rokkant katonák munkakeresés céljából az Országos Hadigondozó Hivatal intézeteinél (Budapest: IX. Timót-utcai utókezelő Intézet, Dunabalszántói Rokkant Iskola (V. Váci-ut 57), Császárfürdői utókezelő Intézet (II. Gyorskocsi-utca 23); Pozsony, Kassa, Kolozsvár, Sátoraljaujhely, Besztercebánya, Rózsashegy, Debrecen, Kalocsa és külön álló hadirokkant munkaközvetítőknél Arad, Győr, Nagyvárád, Pécs, Sopron, Szeged, Temesvár bármely napon d. e. 9—12 óráig személyesen vagy írásban jelentkezhetnek. Írásbeli jelentkezés esetén a következő adatokat kell bejelenteni: 1. A rokkant katonának neve, születési helye éve. 2. Csapatteste és rangfokozata. 3. Családi állapota, gyermekeinek száma és ezek közül hány kereső képes? 4. Állandó lakhelye és jelenlegi tartózkodási helye. 5. Katonai szolgálatból mikor lett végleg elbocsátva? 6. Rokkantságának miben léte és foka? 7. Mi volt a polgári foglalkozása és tudja-e azt továbbra is folytatni? 8. Mint rokkant, valamely foglalkozásra nyert-e kiképzést és mire? 9. Milyen munkára vállalkozik, illetve milyen állást óhajt elnyerni? 10. Mik a fizetési igényei? 11. Milyen az iskolai előképzettsége? 12. Mennyi a rokkantsági járuléka és sebesülési pótdíja és részesül-e ezeken kívül még bármely cimen életjáradékban? 13. Mi az anyanyelve és milyen más nyelvet beszél? 14. Katonai szolgálatból történt elbocsátása óta volt-e már valahol alkalmazva, ha igen, hol, kinél, milyen minőségben, mennyi ideig és mily fizetés mellett?

— **A termelt szesz átszámítása hektoliterfokokra.** A pénzügyi hatóság adózás céljából a szesz mennyiségét hektoliterfokokban fejezi ki. Ugyanezt a mértékegységet kell használni a központi szeszfordéknek is a könyvelési lajstromokban és a kimutatásokban, még pedig azért, mert az érték, melyet termelnek, tulajdonképpen a szesz s az azzal való számolás sokkal könnyebb és áttekinthetőbb, mintha a különböző szesztartalmú pálinkaféléket kellene figyelembe venni. Végül az egyöntetűség is azt kívánja, hogy ne beszéljen, írjon, számoljon az egyik központi szeszfordéde hektoliterekben, a másik pedig métermázsákban, melyek egyike sem jelenti a dolog lényegét, hanem úgy mint az ipar- és mezőgazdasági szeszgyárak, ezek a szeszfordék is hektoliterfokokban jelezzék készletüket, bonyolítsák le forgalmukat. A számítás azon alapszik, hogy figyelmen kívül hagyva a párlat mennyiségét, csak a benne lévő szeszt számítjuk. Ha pl. van 5 hl. 20 fokos pálinkánk, azt úgy számítjuk, mintha 1 hektoliter 100 fokos szeszünk volna; ezt nevezzük 1 hektoliterfoknak. Vagy ha azt mondjuk, hogy egy nap termeltünk 5 hektoliterfok szeszt, ez azt jelenti, hogy van bizonyos mennyiségű párlatunk, melyben összesen 5 hl. 100 fokos szesz van. Számolni szoktunk a hektoliterfok századrészeivel: literfokkal, mely azt jelenti, hogy bizonyos mennyiségű párlatban 1 liter 100 fokos szesz van. Átszámításnál tudnunk kell, hogy például a párlat 45 fokos, ez azt jelenti, hogy 100 liter párlatban 45 liter 100%-os szesz van. A számítás tehát úgy történik, hogy a rendelkezésre álló párlat, literekben kifejezett mennyiségét megszorozzuk a szesz fok számával (jelen esetben pl. 45-tel), mikor megkapjuk a szesztartalmat literfokokban és ezt 100-zal osztva hektoliterfokokban.

— **A „Vasárnapi Ujság“** december 2-iki számában fényképeket közöl arról a helyről, ahol királyunk kevés híján a vízbe fult, olaszországi offenzívánk különböző mozzanatairól, gróf Tisza István ezredesről a fronton, Molnár Ferenc új darabjának előadásáról, a szociálisták béketüntetéséről stb. Szépirodalmi olvasmányok: Pekár Gyula regénye, Jákey Aladár verse, Török Gyula novellája, Szöllösy Zsigmond tárcája, Schöpflin Aladár színházi cikke, Balla Mihály cikksorozata az amerikai dollárkirályokról stb. Egyéb közlemények: Bér Dezső szép rajza, a rendes heti rovatok. A „Vasárnapi Ujság“ előfizetési ára negyedévre 7-50 K, a „Világkrónika“-val együtt 8-50 K. Megrendelhető a „Vasárnapi Ujság“ kiadóhivatalában (Budapest, IV., Egyetem-utca 4. sz.) Ugyanitt megrendelhető a „Képes Néplap“, a legolcsóbb ujság a magyar nép számára, félévre 2 K 40 fillér.

— **Kitüntetett vasutasok.** Ófelsége Mihucz Floria piskii máv. fűtőházi előfűtőt és Benkő Ferenc ugyancsak piskii máv. kocsi-rendezőt a háború alatt tanúsított buzgó szolgálataikért a IV. o. polgári érdemkeresztel tüntette ki.

— **Földgáz- és petróleum-kutatások.** A pénzügyminisztérium 1917—18-iki költségvetésében földgáz- és petróleum-kutatásokra 2,460.000 K irányoztatott elő, szemben 270.000 K-val az 1914—15-iki költségvetésben. Az előirányzatnak ilyen lényeges felemelését a pénzügyminiszter így indokolja: Az ország különböző részeiben folytatott geológiai vizsgálatok indokolták teszik, hogy a kutató munkálatok mind nagyobb területekre terjesztesenek ki és hogy az ország a hasznosítható ásványolaj-előfordulások szempontjából rendszeresen átvizsgáltsák. Megjegyzendő, hogy a fenti összegből 1,548.000 K a petróleum-

kutatásra, 480.000 K a földgázkutatásra és 172.000 K egyéb bányászati-kutatásokra esik.

— **Cserekereskedők figyelmébe.** Mindennapi életszükségleti cikkeknek, így petróleumnak, cukornak, dohánynak stb.-nek tojással, gabonával, gyümölccsel stb. való cserekereskedését ezentúl a legszigorúbban ellenőrzik és büntetik. Ilyen irányu és az árdrágítást nagyban előidéző üzletektől tehát mindenki tartózkodjék.

— **A megadózott szesz forgalmának és árának megállapítása.** A kormány rendeletet adott ki a megadózott szesz forgalmának és árának tárgyában, amely kimondja, hogy a megadózott finomított szesznek, ha száz liternél kisebb mennyiségben hozatik forgalomba, legalább 94 térfogatszázalék alkoholtartalommal kell bírnia. A belföldi rumnak (szeszből rum esszencia vagy valódi rum hozzáadásával készített rumnak), pálinkának, (nem édesített vagy helyi szokás szerint kevéssé édesített, szeszből hideg vagy meleg uton, aromatikusság esszenciák vagy fajgyümölcs-pálinka hozzáadásával vagy e nélkül készített pálinkának), fajgyümölcs-pálinkának (valódi, szeszszel nem kevert, tiszta gyümölcs-pálinkának), végül cognacnak és likőrnek — akár kicsiben, akár nagyban hozatnak forgalomba — legkisebb alkohol tartalma rumnál 40, pálinkánál 20, fajgyümölcs-pálinkánál 20, cognacnál 40, likőrnél 20 térfogatszázalékkal állapítatik meg. Cognac és likőr nyílt edényekben korlátlan italmérési engedély alapján csak nagyobb vasuti vendéglőkben és városokban szolgáltatható ki. Egyéb helyeken korlátlan italmérési engedély alapján cognacot és likőrt csak a termelők (készítők) eredeti csomagolásában, kellően dugaszolt és lepecsételt vagy lemezzel lezárt és az ital nemét, valamint a termelőnek (készítőnek) nevét tartalmazó címlappal ellátott palackokban, korsókban és hasonló edényekben hozhatnak forgalomba. Szesznek, belföldi rumnak, pálinkának, fajgyümölcs-pálinkának, valamint egyéb égetett szeszitaloknak kicsiben való eladásánál — addig, míg a készlet tart — a kiszolgáltatás meg nem tagadható, de egy-egy félnek csak aránylagosan szolgáltatandó ki. Mindazon helyiségekben, melyekben szesz, belföldi rum, pálinka vagy fajgyümölcs-pálinka kerül eladásra, az ezekért megállapított legmagasabb árakat tartalmazó jegyzék jól látható helyen kifüggesztendő. Azokban a helyiségekben, melyekben a zár alá helyezett szeszkezelőkből kiutalt szesz, vagy ilyen szeszből készített belföldi rum és pálinka kerül eladásra, az ezek forgalomba hozatalára vonatkozó feltételek jól látható helyen szintén kifüggesztendők. A 20 százalékos alkoholtartalommal bíró gyümölcs-pálinkának termelő részéről égetett szeszitalok nagyban való eladására jogosító, vagy italmérési engedéllyel bíró fél részére az ár literenként hét korona, a fogyasztó részére való eladásnál tíz korona. A 40 fokos pálinka ára literenként nagyban 15 K 40 fillér, a fogyasztó részére való eladásnál 22 K.

— **„Az Est“ c. ujság számonkénti ára f. hó 5-ikétől kezdve az eddigi 8 fillér helyett 10 fillér lett. Egész évre szóló előfizetési ára 28 K.**

— **Hirdetmény.** Az országos hadigondozó hivatal munkácsi utókezelő gyógyintézete 99. P. T. 1917. számú megkeresése folytán közhírré teszem, hogy Pakurar Vazul cs. és kir. 64. gyalogezredbeli tizedes a harctéren szerzett sebesülés következtében jobbkeze megbénult, miért is a szücs mesterségét tovább folytatni nem tudja. Minden reménye, vágya az, hogy Szászvároson bármily szolgálai állást kapjon. Midőn a rokkantkatona ebbeli kéré-

sét közhírré teszem, felhívom mindazokat, akik kérelmezőt alkalmazni óhajtják, hogy ez ügyben a munkácsi utókezelő-intézethez fordulni, ahol bővebb utbaigazítás nyerhető. Szászváros, 1917. évi november 14-én. Andrae, polgármester.

— **Nem szabad a szalmát alomnak felhasználni.** A földmivélsügyi miniszter rendeletet adott ki, amelyben a szalma, vagy minden takarmányra alkalmas anyag alomnak való felhasználását a legszigorúbban tiltja. Elrendeli a miniszter, hogy ezentúl alomnak csak homokot, elavult nádat, sást és tőzeget szabad használni.

— **Amikor az utolsó francia is nyomorék lesz . . .** A párisi „Le Figaro“ közli az itt következő megrázó háborús történetet. A „Metropolitain“ a földalatti vasut egyik kocsijában két asszony beszélget a háborúról nagy sóhajtozás közben.

— Istenem, — sóhajt az egyik — mikor lesz vége ennek a borzalmas mézszárlásnak? — Elpusztul az egész világ — jegyezte meg a másik. — Nekem már két fiam esett el a Somme mentén.

— Az én fiam nem halt hősi halált, de még szomorúbb dolog történt vele. Mind a két karját amputálták — szolt az asszony, a ki a szomorú párbeszédet kezdte.

Szemben a két háborúról beszélgető gyászos anyával egy tűzerhadnagy ült. Izmos, szélesvállu fiatalember, aki egy ideig résztvevő arccal hallgatta a két asszony szomorúkodását, majd egyszerre kitűzesedő arccal megszólalt:

— Azt akarják tudni, mikor lesz vége a háborúnak? Nos én megmondom: Amikor az utolsó francia férfi is megnyomorodott és az utolsó anya és feleség is a tébolydába került.

Alig ejtette ki a tűzerhadnagy ezeket a szavakat, a szomszédos ülészakaszból felpattant egy kapitány, odalépett a hadnagy elé és ráírvált:

— Igazolja magát!

A tűzerhadnagy fel sem állt, nem is tisztelgett, hanem fagyos hidegvérrel és némi gunnyal a hangjában, felelt:

— Kérem, kapitány ur, ha az igazoló iratimat parancsolja, legyen szives kihuzni azokat a kabátom zsebéből, mert az én karom gummiból van. A feleségem egyébként a tébolyda lakója, amióta megnyomorodtam.

A kapitány arca tűzvörössé vált, zavartan tisztelgett és így szolt:

— Megbocsáss bajtárs!

A földalatti vasut kocsijában könnyes lett minden utas szeme, a kapitány pedig a legközelebbi megállónál sietve hagyta el a kocsit.

## 2 előadás!

## 2 előadás!

Előadás kezdete d. u. pont 5 és este 8 órakor.

**Egyesült Erzsébet Mozgók**  
Szászvároson, a „Központi“ szálloda disztermében  
minden vasárnap 2 nagy előadás.

1917. évi december hó 9-én:

## Szent Péter esernyője.

Mikszáth Kálmán híres regénye a filmen, 4 felv.-ban.

Ezenkívül a mult vasárnap elmaradt

**MILLIOMOS MENYASSZONY.**

Vigjáték 3 felvonásban.

Végül: **heti h iradás a háborúról.**

Helyárak délután és este: Páholy 8 K, I. hely 1-50 kor., II. hely 80 fill., III. hely 60 fill. Karzat 60 fill. Számozott helyek!

Szives pártfogást kér teljes tisztelettel

**A vállalat.**

**Nagy ház, gazdasági udvar eladó.**

Szászváros város közepén fekvő  
6 szoba, egy veranda, téli és nyári  
nagy konyha sütőkemencével, ka-  
mara, faszín, pince, kut, nagy istálló,  
kocsiszin, kis virágoskertből álló  
ingatlan szabadkézből jutányos  
áron eladó.

Értekezhetni bármikor Közép-utca 6. sz. alatt,  
109 a posta mellett.

**Akinek nincsen tökéje,**

az is jegyezhet **hadikölcsönt**, ha  
**hadikölcsönbiztosítást** köt az

Első Magyar Általános Biztosító Társaságnál.

A jegyzett összeg 10 vagy 15 év alatt törleszhető.

Bővebb tájékoztatással szívesen szolgál az

Első Magyar Általános Biztosító Társaság  
Szászvárosi ügynöksége, JASSINSKY, 111 2-2

**Eladó** 3 szőlőkád, hordók és egy  
kredenc, **Margitai Károlynál Al-**  
**gyógyon.**

**Kisebbségi lakás**, mely áll két  
szoba, konyha, kamara, fürdőszoba  
és mellékhelyiségből, jutányos áron  
eladó, Ország-ut 59/b. alatt. Vadas  
Gusztáv, máv. raktárnok.

Egy jól írni és olvasni tudó fiú  
**nyomdász-tanulónak**

azonnal felvétetik

a Szászvárosi Könyvnyomda Részvénytársaságnál.

**Hirdetések jutányos** árban  
lapunk kiadóhivatalában.

**Veszek**

arany törmelékeket, törött  
gyűrűket, használhatatlanná  
vált arany ékszereket s más  
arany tárgyakat a legmaga-  
sabb áron. Levélbeli ajánla-  
tokra is válaszolok.

**MARGEL N.** órás és  
ékszerész  
56 2— SZÁSZVÁROS, Vásár-utca.

**Sodawasserfabrik**, oder auch  
sonstiges Unternehmen zu kaufen  
gesucht. Antrege in der Verwaltung  
des Blattes.

**Szódavizgyár** vagy más ehhez ha-  
sonló vállalat megvételre kerestetik.  
Cím a kiadóhivatalban.

**Schuleri Frigyes**

Részvénytársaság Szászváros.

**Eladunk** marosmenti,  
küküllőmenti faj-, asz-  
tali-, pecsenyeborokat,  
továbbá rumot, likőröket,  
különböző édesített pálinkákat  
nagyban és kicsinyben.  
Szolid árak! Pontos és gyors  
hiszolgálat! Telefonszám 9.



Tisztelettel:

Schuleri Frigyes Részvénytársaság  
Szászváros.

77

7-

**Értesítés!**

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget,  
hogy mérték utáni fűzők, haskötők,  
csipőszorítók, melltartók, grathalterek  
készítését, javítását és tisztítását bár-  
mikor elvállalom a legjutányosabb áruk  
mellett. Kiváló tisztelettel.

**Schlein Frida Szászváros,**  
Varga-utca 3. szám.

108 2-6

**Németül perfektül beszélő**  
jobb házból való asszony vagy leány  
délutáni foglalkozásra 2 gyermek  
mellé alkalmazást nyerhet. Ajánlatok  
dr. Ábrahám Józsefné (Szászváros,  
Sétatér-u. 9.) címére küldendők. 88 5-

**China-vasbor**

Elsőrangú minőségű vérképző gyógy-  
bor, vérszegények, lábhadozók, sáp-  
kóros gyermekek részére kiváló erő-  
sítőszer. 00000 Ára 6 korona.



Kapható

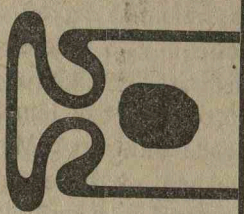
**DEMETER KORNÉL** gyógyszerésznél  
71 SZÁSZVÁROS 8-10

**Róna Jenő fényképészeti műterme Szászváros**

(Vásár-utca)

**Olcsó árak!**

**Felvételek este is!**



**Felvételek házon kívül!**

**Fényképészeti cikkek**

**jutányosan kaphatók!**

Tisztelettel értesitem a n. é. városi és megyei közönséget, hogy

**fényképészeti műtermemben**

a legjutányosabb árban, a legszebb kivitel-  
ben nemcsak nappal, hanem este is (erre szol-  
gáló villanyfénynél) felvételeket eszközölök. Kivá-  
natra háznál is teljesítek felvételeket!

Vidéki megrendeléseket pontosan és gyorsan  
eszközölök. — Elvállalom mindennemű fénykép-  
nagyításokat. Raktáramban fényképészeti cik-  
kek olcsó árban kaphatók.

Cégem eddigi jó hírnevére ügyelve arra törekszem,  
hogy t. megrendelőim és vevőim teljes megelégedését  
mindenkor kiérdemeljem. — A n. é. közönség pártogását  
kérve, maradtam teljes tisztelettel:

**RÓNA JENŐ fényképész,**  
Szászváros,  
(Vásár-utca)

55 2-

**BENKŐ áruház**

az egyedüli áruház, hol a legjutányosabban  
szerezheti be áruszükségletét. Nagy választék  
kész férfi-, fiu- és gyermek-ruhákban,  
felöltőkben, kosztümökben, kalapokban, va-  
lamint mindennemű férfi divatcikkekben.  
Továbbá női courens árukban, u. m.: szö-  
vetek, kretonok, zefírek, vásznak, gyermek-  
ruháskák, ernyők, utazó-kosarak és min-  
den e szakmához tartozó árucikkek.  
Ajánlja a cég férfi-, női-, fiu- és gyermek-  
cipőit a jelenlegi viszonyokhoz képest a  
legolcsóbb napi árban. Nagy raktár munkás

**fatalpu cipőkben.**

Tisztelettel  
**BENKŐ ÁRUHÁZ.**

31 17-

Tisztelettel

NYOMATOTT A SZÁSZVÁROSI KÖNYVNYOMDA RÉSZVÉNYTÁRSASÁG GYORSSAJTÓJÁN 1917.